

José Meirinhos, Celia López Alcalde and João Rebalde (eds.), *Secrets and Discovery in the Middle Ages. Proceedings of the 5th European Congress of the Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales (Porto, 25th to 29th June 2013), Barcelona/ Roma, Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales, 2017, XV + 489 pp. ISBN: 9782503577456. Cloth: €65*

Reseñado por ÓSCAR PEREA RODRÍGUEZ
PhiloBiblon UC Berkeley-University of San Francisco, USA
o.perea.r@gmail.com

El volumen representa la fértil cosecha de lecturas plenarias y ponencias del Quinto Congreso de la FIDEM, celebrado en Oporto durante el verano de 2017, y en el cual un nutrido grupo de expertos se dio cita para analizar y estudiar los efectos y la importancia que el secreto, en abstracto y en su aplicación más filosófica o espiritual, tuvo durante los tiempos medievales, centrando el análisis en ámbitos sociales, políticos y económicos tan dispares como la imaginación, la cultura, el pensamiento, la religión y la vida cotidiana de los hombres y las mujeres que habitaron el Medieval europeo. Como destaca Meirinhos en el prefacio, el principal objetivo de esta reunión científica es el de «bears testimony to the many ways in which a secret may be concealed and used» (p. XI).

Las cuatro lecturas plenarias del Congreso se publican al inicio del volumen: la de Belo sobre profecías y facultades del ánimo en la filosofía islámica medieval (pp. 3-14), la de Biller acerca del esencial componente secreto de todo pensamiento herético (15-26), la de Bourgain sobre la inescrutabilidad de los designios divinos (pp. 27-40) y la de Montero Cartelle y Vázquez de Benito (pp. 41-57) demostrando el plagio de Constantino el Africano, pues este «se apropió de forma intencionada de la obra de Ibn al-Yazzar, que tradujo como *Liber de Stomacho*» (p. 56).

Las ponencias publicadas están divididas en once secciones temáticas diferentes, estando la primera de ellas dedicada a la naturaleza y al conocimiento. En ella podemos encontrar un trabajo sobre el *Ars Inventiva* de Raimundo Lulio a cargo de Teleanu (pp. 63-82) y otro de Mata dedicado a los secretos sobre la vida cotidiana que puede esconder un objeto tan aparentemente poco dotado para tales menesteres como una lápida hispanohebraica de la Edad Media (pp. 83-99). La segunda sección analiza uno de los ámbitos más evidentes de *lo* secreto en cualquier época, pero especialmente en la medieval, como es el de las profecías y los textos escatológicos. Allí encontramos trabajos como el de Rei sobre la transición del profetismo mozárabe al neogoticismo ibérico (pp. 101-112), el de Prieto Domínguez sobre profecías griegas relacionadas con la muerte medieval (pp. 113-126), o el de Carvalho sobre la adivinación profética en la corte real portuguesa (pp. 127-139).

Las dos secciones siguientes están dedicadas a la relación de los secretos con las reliquias y con la vida religiosa. Gala Pellicer (pp. 141-153) analiza la teatralidad de dos obras literarias fundamentales de la Edad Media, el *Decamerón* de Boccaccio y los *Cuentos de*

Canterbury de Chaucer, enfatizando cómo los «embaucadores, custodios ilegítimos de falsas reliquias sagradas, manipulan a los más ignorantes para obtener su propio lucro económico» (p. 153). Algo similar sucede con el enigma de la lanza sagrada y su inacabable polémica, analizada con detalle por Cabrera Ramos (pp. 155-166), al igual que Soto Chica con las reliquias atribuidas al bíblico Noé (pp. 167-174). Otro de los aspectos fundamentales analizados en esta sección es de los mitos fundacionales de espacios religiosos, como demuestran García Leal tomando como ejemplo el monasterio de Corias (pp. 175-186), Campos el de Santa Justa de Coimbra (pp. 187-198) y Romano el actualmente desaparecido monasterio napolitano de Santos Pietro y Sebastiano (pp. 199-209).

La sección más poblada de todo el volumen es la que se corresponde con el título general de *Gobierno y diplomacia*, pues se trata de dos campos en los que, como es lógico, los secretos son susceptibles de ser convertidos en armas políticas importantes. Es lo que se deriva de la lectura de Berto (pp. 213-222) sobre la importancia de una narración conocida como *codice segreto* usada por Juan el Diácono en su *Istoria Veneticorum*, caso bastante similar al de Estefânio sobre el *Pacto Sucessório* portugués firmado a instancias de Hugo de Cluny entre Portugal y Castilla y León (pp. 223-235). Fossier, por su parte, centra su trabajo en la aplicación a la jerarquía eclesiástica de la distinción etimológica entre ‘secreto’ y ‘privacidad’, tomando como evidencia los cánones aprobados por el cuarto concilio lateranense (pp. 237-245). La sección se remata con la aportación de Plumtree (pp. 247-259), centrada en el ámbito geográfico anglosajón y que tiene en los registros notariales bajo el episcopado de John Waltham y del deán John Chandler un buen calibre para comprobar los secretos, cuando no directamente mentiras sobre temas tan espinosos como el sexo, ocurrido en las visitas pastorales de la diócesis de Wiltshire durante los años finales del siglo XIV y los primeros lustros del siglo XV.

Dos nuevos ejes temáticos salpican las páginas del libro con esclarecedores análisis de investigación. En la sección dedicada a los secretos del ámbito femenino, dos trabajos se adentran en este intrincado universo: el de Segovia Esteban (pp. 261-268) sobre la concepción de características femeninas como enfermedades en tratados médicos de la época, y el de González Doreste y Plaza Picón (pp. 269-282) sobre los silencios de las mujeres en tratados de instrucción de la Edad Media, en el que se subraya la existencia de una diversa cantidad de roles femeninos, pese a que los estereotipos negativos se han impuesto a los positivos. Por último, en el espacio dedicado a las artes medievales, Botelho navega por los secretos de los monasterios románicos de Portugal (pp. 285-296), mientras que Dias lo hace sobre las artes funerarias del mismo período (pp. 297-309).

La literatura de viajes y los textos literarios más imaginativos suponen de nuevo otros espacios en los que destacar la importancia del secreto. Es lo que prueba García-Amorós con su análisis de la relación entre la leyenda del rey Arturo y el emporio comercial bizantino (pp. 311-318), tema este, el artúrico, que también ocupa a Rabaçal en relación con su expansión por la península ibérica (pp. 351-360). Horst, por su parte, ofrece un fresco panorama de la iconografía del Paraíso terrenal en la Edad Media (pp. 319-335), mientras que Martínez Carrasco diserta sobre la fabulosa leyenda del reino de Preste Juan, ese

espacio de connivencia y de convivencia entre supuestas tradiciones culturales cristianas e islámicas (pp. 337-349). Para cerrar estos dos apartados temáticos, Balibrea González busca silencios y secretos en *Le Mesnagier de Paris* (pp. 361-370), mientras que Correia lo hace en ámbitos a veces dispares, a veces cercanos, como la poesía de los *cancioneiros* gallego-portugueses y el paradigma de novela de caballerías del medievo ibérico, el *Amadís de Gaula* (pp. 371-380).

Los dos últimos bloques del volumen se dedican al rigor filológico de la transmisión textual y a la recepción de clásicos grecolatinos en la Edad Media europea. Con respecto al primero, Puig Rodríguez-Escalona y Fornés Pallicer escogen un ejemplo de falsificación documental ocurrida en la Cataluña de alrededor del año mil para explicar con detalle estos procesos (pp. 381-390), trabajo que se complementa muy bien con los de Quetglas y Gómez Rabal sobre el mismo espacio geográfico y la documentación escrita en latín (pp. 391-400) y el de Cruz Trujillo sobre un códice específico, el Mss. 981 de la abadía de Montserrat (pp. 401-414), que contiene una variada representación de *auctoritates* medievales, algunas de ellas consecuentes con el canon, pero otras muchas un tanto desconocidas, en líneas generales. Es este también el hilo conductor del trabajo de Espigares Pinilla (pp. 415-429), que disecciona el Mss/3057 de la Biblioteca Nacional de España para mostrar la conjunción de autoridades bíblicas junto a la referencia siempre frecuente de Aristóteles en los florilegios filosóficos de la Edad Media hispánica.

Ovidio es el protagonista máximo de los trabajos encajados en el postrero eje temático. Para empezar, Martín Puente y Andújar Cantón (pp. 431-443) recorren su figura desde la Antigüedad Clásica hasta ese redescubrimiento de la obra y del personaje acontecido sobre todo en la *aetas Ovidiana* del siglo XII (p. 436). La aportación de Allés Torrent (pp. 453-465) incide asimismo en el descubrimiento de códices efectuado por los humanistas italianos. Es necesario destacar que este apartado contiene uno de los postreros estudios de Pilar Saquero Suárez-Somonte, tristemente fallecida poco antes de la publicación de este volumen. Su aportación está dedicada asimismo a Ovidio (pp. 445-451), en la que, con su pericia habitual, la latinista descubre una nueva fuente del *Bursario* y de una de las epístolas de Juan Rodríguez del Padrón, uno de los máximos difusores de la obra ovidiana en la Castilla cuatrocentista.

Dos valiosos índices ponen la guinda al volumen: uno de manuscritos y fuentes (pp. 467-468), otro de los autores clásicos, medievales y renacentistas citados (pp. 469-473) y el último, dedicado, naturalmente, a los investigadores contemporáneos mencionados a lo largo de las páginas (pp. 475-489). Se trata de un monográfico cuyos contenidos serán capaces de satisfacer por igual al erudito estudioso del medievo ibérico y europeo como al lector aficionado sin más a los temas medievales, pues ambos sin duda encontrarán materiales de sobre para encender su intelecto.